

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA,
A VÁROSI ÉS RAJONI NEPTANACS LAPJA

XXIII. évfolyam, 6805 szám Kedd, 1967. január 31. 4 oldal, 25 bani

JOBBA, OLCSÓBB megbeszélés városunk élelmiszeripari egységeinek vezetőivel

— Kerekasztal
megbeszélés
városunk
élelmiszeripari
egységeinek
vezetőivel —

ICIL, Sütőipari vállalatokban új termékek előállítását kezdtek meg, amelyek gazdagították a kereskedelmi egységek élelmiszer választékát és ezáltal hozzájárultak a lakosság jobb ellátásához. Az elmúlt esztendőben gyártásba állított új termékek többsége elnyerte a fogyasztók elismerését, amit az állandóan fokozódó kereslet is bizonyít.

Az elmúlt esztendőben lényegesen kibővült városunk élelmiszeripari egységeinek technikai-anyagi alapja. Így a November 7 gyárban széndioxid részleget, a kenyérgyárban új, napi 14 tonna kapacitású kenyérgyártó helyet üzembe. Mindkét létesítmény magas technikai színvonalon áll. Más vállalatokban megkezdtek új gépek és felszerelések üzemeltetését, amelyek hozzájárultak a termelés és a termékek minőségi színvonalának emeléséhez.

Az említettekén kívül egyéb figyelemre méltó eredményeket is elérték városunk élelmiszeripari egységeiben és élelmiszer üzleteiben. A vállalatok technikai-anyagi alapja, a jó minőségű termékek gyártásában szerzett gazdag tapasztalatok az elmúlt év eredményei az ezidei megnövekedett tervfeladatok teljesítésének biztosítékát képezik.

Helyes új termékeket gyártani, de miért szüntetik meg a régi, keresett cikk termelését?

Az 1966. évi termelési terv teljesítésében elért eredmények ellenére, városunk kereskedelmi egységeiben többször hiányoztak egyes élelmiszeripari termékek. A kerekasztal értekezlet során kiemelt, hogy az aradi élelmiszeripari vállalatok még jelentős tartalékokkal rendelkeznek a termékek választékának bővítésére.

— Gyárunk — mutatott rá MO-TIU TRAIAN mérnök, a Refacerea gyár igazgatója — a továbbiakban is nagy súlyt fektet majd a választékunk bővítésére. Így kiterjesztjük a főzések konzervek gyártását. Ilyenek: főzék hussal, hus száraz főzékkel és paradicsommal, kolbász savanyúkáposztával, valamint karalábé, spenót és egyéb főzék. Új termékeinknél arra törekszünk, hogy azok gazdagok legyenek tápanyagokban és alacsony fogyasztói áron hozzájáruljanak a háziasszonyok munkájának megkönnyítéséhez.

Hozzászólásaikban a Tejfeldolgozó Vállalat, a Kenyér, a Újgyár és más egységek vezetői hangsúlyozták: arra törekednek, hogy új, kiváló minőségű termékekkel gazdagítsák gyáraik választékát. Ez az elhatározás természetesen helyesre talált a kerekasztal értekezlet résztvevőinek körében, akik ugyanakkor elítélték, hogy egyes vállalatokban megszüntették bizonyos keresett termékek gyártását.

— Egységeinkből — mondotta GRAB ERNO elvtárs, az Aliments HKSZ igazgatója — gyakran hiányzik a Fagyasztó, a tej, a 40 százalékos zsírtartalmú tejföl, a töltési való paprika, vinete saláta, káposztával töltött paprika és más igen keresett termék, amelyeket az aradi élelmiszeripari vállalatok nemrég még gyártottak. Helyes, ha az ipar minél több új terméket állít elő, viszont úgy vélem, semmiképpen sem dicsérendő az az eljárás, ha a vásárlókat előbb hozzászólataink bizonyos termékekhez, majd nem tesszük lehetővé számukra, hogy azokat továbbra is megvásárolják.

A vállalatok gazdasági hatékonyságának növelése

A gazdasági hatékonyság növelésének, e nagy jelentőségű feladatnak kérdése, városunk főfeladatává válik. A kerekasztal értekezleten N. Bárdan

(Folytatása a 3. oldalon).

KÖZLEMÉNY

Románia Szocialista Köztársaság 1966. évi nemzetgazdaság-fejlesztési állami tervének teljesítéséről

1966 folyamán — a jelenlegi öt-
éves terv első esztendejében — je-
lentős sikereket értünk el a nemzet-
gazdaság fejlesztésében. Az öszi-
termelés és a munkatermelékeny-
ség tervét az iparban minden mi-
niszterium és gazdasági szer-
vezet teljesítette, illetve tul-
szárnyalta: a mezőgazdasági ter-

melés az eddigi legnagyobb volu-
ment érte el; erősödtek az ország
pénzügyei, újabb eredmények szü-
lettek a lakosság jólétének növelé-
sében.

A nemzetgazdaság fejlődését je-
lemző fő mutatók a következőké-
pen alakultak:

és meghaladja az 1958-as esztén-
dó egész ipari termelését.

A fő ipari termékek termelési

szintje az 1966. évi tervhez ké-
pest 1965. évi eredményekhez viszó-
va a következő:

	1966-ban viszonyítva szá- zalékban	1965-höz
Társadalmi termék	108,9	
Nemzeti jövedelem	107,9	
Ipari össztermelés	111,7	
Építési-szerelési termelés	112,3	
Mezőgazdasági össztermelés	111,2	
A külkereskedelem volumene	110,1	
A központi állami alapokból eszközölt beruházások volumene	110,2	
Munkatermelékenység az iparban	108,1	
Alkalmazottak száma	104,4	
Reálbér	106,0	
A parasztság pénzjövedelmei	108,0	
Árneladás a szocialista kereskedelem útján	109,9	
Az állami költségvetésből eszközölt szociális-kulturális kiadások	108,0	

I. Ipar

Az 1966-ban elért globális ter-
melés volumene 188,2 milliárd lej
volt, s a tervet 102,1 százalékkal tel-
jesítettük, 3,9 milliárd lejjel me-
ghaladva az előirányzatot.

A főbb miniszteriumonként, köz-

	a terv teljesítése	1966-ban 1965-höz viszo- nyítva
Villamosenergia-ipari Miniszterium	101,6	122,9
Bányai ipari Miniszterium	102,2	109,2
Kőolajipari Miniszterium	100,9	104,8
Fémipari Miniszterium	101,1	109,1
Gépgyártóipari Miniszterium	101,6	112,9
Vegyipari Miniszterium	101,3	124,1
Építőipari Miniszterium	101,9	111,6
Erdőgazdálkodási Miniszterium	101,7	103,3
Könnvüipari Miniszterium	102,7	111,7
Élelmiszeripari Miniszterium	102,5	110,4
Gépkocsi-, Hajózási- és Légiszállítási Miniszterium ipari egységei	103,4	110,1
A néptanácsok ipari egységei	103,7	106,2
Kisipari Szövetkezetek Központi Szövetsége	104,0	116,8

Az ipari össztermelés 1965-höz
viszonyítva 11,7 százalékkal növe-
kedett, s meghaladta az 1966-
1970 közötti időszakra előirányzott
évi átlagos növekedési ütem felső
határát: a termelési eszközök ipará-

nak termelése 12 százalékkal, a fo-
gyasztási cikkek iparának terme-
lése 11,2 százalékkal növekedett.
Csupán az 1966-ban 1965-höz vi-
szonyítva elért ipari többlettermé-

Mérték- egység	Abszolút adatok	1	2	3
-------------------	--------------------	---	---	---

A	B	1	2	3
Acél	ezer tonna	3 670	100,3	107
ebből:				
— ötvöztött acél	ezer tonna	236	99	122
Nyersvas	ezer tonna	2 198	103	109
Tömör hengerelt áru	ezer tonna	2 585	99,7	110
Kitermelt szén	ezer tonna	13 451	102	111
Kitermelt kőolaj	ezer tonna	12 825	100,3	102
Szállított földgáz	millió köbméter	14 079	95	109
Villamos energia	millió kilowattóra	20 775	103	121
Primer alumínium és alumínium ötvözetek	tonna	48 851	106	1)
Fémforgácsoló szerszámok darab	8 575	101	120	
0,25 kilowaton felüli villanymotorok	megawatt	1 507	117	120
Erdő átviteli transzformátorok				
megavoltamper	4 586	103	111	
Automatizálási eszközök	millió lej	192	106	100
2100 lóerős Diesel-villamosmozdonyok	darab	125	100	114
Fővonalhálós teherkocsi (egyenérték négy tengely)	darab	6 900	101	99
Gépjárművek	darab	26 973	101	118
Csapat	ezer darab	15 299	96	113
Traktor	darab	18 500	100	117
Monohidrárt kénsav	ezer tonna	619	93	145
Műtrágya (100 százalékos hatóanyag)	ezer tonna	419	84	143
Növényvédő vegyszerek (100 százalékos hatóanyag)	tonna	24 111	104	103
Műanyagok és műgyanták	tonna	35 474	87	115
Műrost és műfonal	tonna	94 650	99	125
Autó-, traktor, repülőgép-gumiabroncsok	ezer darab	1 540	102	126
Cellulóz- és félcellulóz	ezer tonna	296	101	127
Papír	ezer tonna	287	100	117
Cement	ezer tonna	5 886	100,2	109
Fűrészáru	ezer köbméter	5 399	101	108
Farostlemez	ezer tonna	144	104	104
Butor	millió lej	3 383	109	122
Kelme	ml. négyzetm.	462	102	106
Kötőtáru	ezer darab	86 042	102	110
Textil készruha (beleértve a vinilín készruhákat is)	millió lej	8 292	104	117
Lábbeli	ezer pár	45 664	102	107
Televízió	ezer darab	105	100,1	104
Rádiókészülék	ezer darab	325	102	101
Hűtőszekrény	ezer darab	140	104	111
Villamos háztartási mosógép	ezer darab	101	101	136
Hus	ezer tonna	344	101	112
Szalonna	tonna	55 670	114	111
Husfeldolgozó és konzervek	tonna	84 433	106	116
Hal	tonna	43 658	102	96
Fogyasztási tej (beleértve a tejport is)	ezer hl.	3 197	105	118
Sajtítelek	tonna	54 240	97	102
Vaj	tonna	28 180	129	130
Cukor	ezer tonna	442	105	110
Etolajok	ezer tonna	206	116	120

1) A primeralumínium-gyártás 1965-ben kezdődött meg.

Gheorghe Rădulescu elvtárs hazaérkezett Iránból

Hétfő este visszaérkezett a fővárosba Gheorghe Rădulescu, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának alelnöke, aki Amir Abbas Hoveida iráni miniszterelnök vendégeként baráti látogatást tett Iránban.

(Agerpres).

Művelődési örjárat

A szép szó ünnepeltjei

Meghitt, bensőséges hangulatu
összejövetel színhelye volt vasár-
nap délelőtt az Állami Színház elő-
adóterme. Az Al. Sahia irodalmi
kör tartott ünnepi gyűlést fennál-
lásának 20. évfordulója alkalmá-
ból.

Nagyszámú érdeklődő jött el,
hogy részt vegyen a nem mindennapi
rendezvényben. Kedves, őszinte
üdvözlő szavak hangzottak el. Ion
Arianu, az Irodalmi és Művelődési
Minisztérium vezetője, a tartomá-
nyai Alkotói Ház, Frimu Pálágu-
tá, a városi néptanács művelődési
és művelődésközpontjának nevé-
ben méltatta az ünnepeltet és ki-
vánt nekik további gyümölcsöző
munkát. Az irodalmi matiné má-
sodik részében a helyi írók és költő-
k olvastak fel műveikből — a
többi között Florica Meruța, Ion
Lucian, Dumitru Sineteanu, Constan-
tin Dumitrache, Al. Popescu-Negru-
lă, Roscovici Henric, M. Arcadie-
Comănci, Ligia Toma. A hangula-
tos írók szerzőit a lelkes kö-
zönség meleg tapsal köszöntötte.

Irodalmi medalion

Az utóbbi időben a Gépjávitó
Üzem klubja vasárnaponként han-
gos a fiatalok jövedő szibongásá-
tól. A szokásos hétfői szórakozás
itt jó alkalmat nyújt a kulturális
tevékenység kibontakoztatására. A
vasárnapi rendezvények célja te-

hát nemcsak a tánc, a néhány órá-
s vidám időtöltés. A klub vezetősé-
ge a könyvtár közreműködésével a
hétfői összejöveteleket egyéb ak-
ciókkal szítja össze. Így volt ez az
elmúlt vasárnap is. Mivel a fiatalok
a táncon kívül szeretik a verset is,
a román irodalom egyik legnagyobb
költőjének, Mihail Eminescunak
életéről és munkásságáról emlékez-
tek meg. Az irodalmi medalion
Teodorescu Viorica könyvtárosnő
érdeme. Így a hétfői tizenegy óráig
tartó vasárnap esti szórakozás új
ismeretekkel és gazdagított a Gé-
pjávitó Üzem Paroseni utcai klub-
jában egybegyűlt fiatalokat.

Angyalkúton

vasárnap ugyan kevesen maradhat-
tak otthon a délutáni órákban, his-
zen a művelődési otthonban a köz-
ség lakóinak minden korosztálybeli
képviselőjét meg lehetett találni.
Valamennyien látni akarták a Gé-
pjávitó Üzem műkedvelőinek ven-
dég szereplését, akik falujárási pro-
gramjukban január utolsó ünne-
pnapján Angyalkútait csejtették ut-
jukba.

Szívesen, jó ismerősként kö-
szöntötték hát a hozzájuk érkező-
ket, akiknek szereplési kedvét még
csak fokozta a nézők elismerését
kifejező taps. A nyolc párból álló
táncversenyt bányai táncszívet mu-
tatott be, a népzenei szílisták ize-
sebbnél-izesebb dalokkal szórakoz-
tatták Angyalkút lakosait. Az elő-
adás hangulatát emelte a népi ze-
nekar számai, a színjátszók, a rig-
musmondók vidám jelenetei.



Az aradi Szerszámgépgyár termékei nemcsak az országban ismertek, hanem hazánk határain túl is. Az itt dolgozó munkaközösség egyre szebb kivitelezésű, jobb minőségű szerszámgépeket készít. Felvételünkön Popa Emil mérnök és Muszt Ferenc tervező technikus látható, akik egy új termék maket-jét beszéljük meg.

Noha az 1966. évi tervet teljesí-
tették, sőt túlszárnyaltuk, egyes
vállalatok nem teljesítették ter-
velfeladataikat. Nem valósítottuk meg
a tervet egyes termékek tekinteté-
ben sem, főképpen azért, mert ké-
sedelmesen helyezték üzembe egyes
termelőkapacitásokat, bizonyos hi-
ányosságok mutatkoztak a vállala-
tok műszaki-anyagi ellátásában, a
vállalatok kooperációjában, a ter-
melés megszervezésében és ütemes
megvalósításában. Megtörtént,
hogy újonnan üzembehelyezett ter-
melőkapacitások nem érték el e-
gyes tervezett műszaki-gazdasági
paramétereiket.

1966-ban több, mint 300 ipa-
ri kapacitást és objektumot
helyeztünk üzembe. Az újon-
nan üzembehelyezett objektumok
közé tartozik: az Argeszi Gheorghe
Gheorghiu-Dej Vízierőmű, a Dél-
Bukaresti gázturbinás erőmű, az u-
tolso három vízierőmű Békás alatt,
100—200 megawattos gépcsoportok
a marosludasi és gyulakutai hőerő-
művekben, 1966-ban összesen több
mint 1200 megawatt beszerelt tel-
jesítőképességet helyeztünk üzembe
a jelenlegi öt éves tervben előirány-
zott 800 megawattos évi átlaggal
szemben.

1966-ban megkezdte termelését a
Galaci Kohászati Kombinát vas-
taglemez hengerlő (részben); a
Vajdahunyadi Kohászati Kombinát
második ezer köbméteres nagyol-
vasztója; a Bukaresti Kohászati
Üzem; a Gheorghe Gheorghiu-Dej
városi Kőolajfinomító motorinszol-
ventáló berendezése; a craiovi E-
lectroputere művek nagyfeszültsé-
gű készülék-osztálya; a Déli Pa-

(Folytatása a 3. oldalon).

Corneliu Mănescu külügy- miniszter elutazott Bonnba

Hétfő délelőtt Corneliu Mănescu
külügyminiszter elutazott a fővá-
rosból, hogy Willy Brandt nyugat-
német külügyminiszter meghívásá-
ra hivatalos látogatást tegyen
Német Szövetségi Köztársaságban
(Agerpres)



Ilieza (CSSZK) — Aradi Motorul-Vagonul

6:4

Ma délelőtt az UTA klubban léptek szorítóba a csehiai Dubliza és az aradi Motorul-Vagonul öklívó csapata. A találkozó a szorítóban kezdődött, az aradiak hamarabb találtak, az első félidőben a csehek a vezetést szereztek. A második félidőben az aradiak a vezetést visszakapták, és a találkozó 6:4-re zárult. A győzelem az aradiaké. (4:3).

Bradil Stepan Lazea Remus kétszörös öklívó, Lazea idős és össze-vissza üt. Egyszer meg is találta. Mégis győztes... Lazea. Talán az előbbi téves ítéletet akarták a pontozók helyrebillenteni? (4:3).

Duka Jaroslav — Enculescu Gheorghe. Az első menetben a vendégfiu egy pár tarkósítással vértől csúszta magát. A következő menetben az aradi fiu támad és pontoz. A harmadikban még fokozódik az aradi fölénye és... ismét fordított ítélet. Duka győz (5:3). Rybanski Josef és Cirioreanu Traian összecsapása olyan harcot hozott, amelyben nagyon sok ütést láthattunk. Ebből a kilenc percből az aradi került ki győztesen, az eredmény 6:3 a vendégek javára.

Hrebicek Miroslav és Schubert Gábor talákozója sem hoz semmi feljegyzési változást. A második menetben Hrebicek fejét és omját leütötték. Így az aradiak még egy pontozás jutnak. A végeredmény 6:4 a vendégek javára.

Barbu Silviu

Nemzetközi öklívó találkozó

Ma délelőtt az aradi klubban léptek szorítóba a csehiai Dubliza és az aradi Motorul-Vagonul öklívó csapata. A találkozó a szorítóban kezdődött, az aradiak hamarabb találtak, az első félidőben a csehek a vezetést szereztek. A második félidőben az aradiak a vezetést visszakapták, és a találkozó 6:4-re zárult. A győzelem az aradiaké. (4:3).

Bradil Stepan Lazea Remus kétszörös öklívó, Lazea idős és össze-vissza üt. Egyszer meg is találta. Mégis győztes... Lazea. Talán az előbbi téves ítéletet akarták a pontozók helyrebillenteni? (4:3).

Duka Jaroslav — Enculescu Gheorghe. Az első menetben a vendégfiu egy pár tarkósítással vértől csúszta magát. A következő menetben az aradi fiu támad és pontoz. A harmadikban még fokozódik az aradi fölénye és... ismét fordított ítélet. Duka győz (5:3). Rybanski Josef és Cirioreanu Traian összecsapása olyan harcot hozott, amelyben nagyon sok ütést láthattunk. Ebből a kilenc percből az aradi került ki győztesen, az eredmény 6:3 a vendégek javára.

A B-osztályú labdarúgó bajnokság második csoportjának tavaszi visszavágó mérkőzései

XIV. FORDULO, március 26	Kudzsiri AS — Dési Unirea, Aradi CFR — Marosvásárhelyi ASA, Resicai CSM — Temesvári CFR, Clujana — Lupényi Minerul, Gyvárdi CSM — Aranygyéresi Sodoronypár, Medgyesi Gaz metan — Aradi Vagonul, Sebeci CSM — Nagyvárad CSM.	ipar. Dési Unirea — Aradi CFR, Lupényi Minerul — Marosvásárhelyi ASA, Clujana — Kudzsiri AS
XV. FORDULO, április 2	Aradi Vagonul — Clujana, Lupényi Minerul — Sebeci CSM, Marosvásárhelyi ASA — Kudzsiri AS, Temesvári CFR — Aradi CFR, Gyvárdi CSM — Aranygyéresi Sodoronypár, Medgyesi Gaz metan — Resicai CSM.	XXIII. FORDULO, május 28
XVI. FORDULO, április 9	Sebeci CSM — Marosvásárhelyi ASA, Dési Unirea — Aranygyéresi Sodoronypár, Aradi CFR — Gyvárdi CSM, Nagyvárad CSM — Clujana, Kudzsiri AS — Temesvári CFR, Lupényi Minerul — Medgyesi Gaz metan, Resicai CSM — Aradi Vagonul.	XXIV. FORDULO, június 4
XVII. FORDULO, április 16	Aradi Vagonul — Clujana, Lupényi Minerul — Sebeci CSM, Marosvásárhelyi ASA — Kudzsiri AS, Temesvári CFR — Aradi CFR, Gyvárdi CSM — Aranygyéresi Sodoronypár, Medgyesi Gaz metan — Resicai CSM.	XXV. FORDULO, június 11
XVIII. FORDULO, április 23	Nagyvárad CSM — Marosvásárhelyi ASA, Dési Unirea — Aranygyéresi Sodoronypár, Aradi CFR — Gyvárdi CSM, Nagyvárad CSM — Clujana, Kudzsiri AS — Temesvári CFR, Lupényi Minerul — Medgyesi Gaz metan, Resicai CSM — Aradi Vagonul.	XXVI. FORDULO, június 18

Újabb előkészületi mérkőzés

CFR-IRTA — UTA 3:1 (1:0)

A rendkívül rossz pályaviszonyok nagy feladat elé állították mindkét csapat vezetőjét. Hosszas keresgélés után végre az aradi Motorul pályán bizonyult alkalmasnak a mérkőzés lejátszására. Bár a talajt itt is vékony jégkéreg borította, ilyen formán a vasárnap délelőtti találkozót semmiféle hírvér nem előzte meg, alig kétszáz néző díszelte végig a 90 perces küzdelmet.

A két csapat először a következő összeállításban kezdte: UTA: Gornea — Biró, Bakos, Pozsonyi, Igna — Jac, Chivu — Mot, Popescu. Tírlea, Axente. CFR: Dan — Drăgan, Szabó, Horja, Cazan — Vesa, Tudose — Matei, Nescu, Körösi, Jelace.

A játékosok viszonylag hamar megszokták a „korosolvaszt”, a textíliáknak többet támadó csatárak azonban rendre fölé vagy mellé lövtek helyzeteket. Az egyik ellenfél támadásánál pedig az A-osztályú együttes védelme szabálytalankodott, a megítelt 11-eset Horja értékesítette. (1:0).

Fordulás után mindkét edző új erőket „dobott” harcba, de akkor már a vasutasok teljesen egyenrangú ellenfelekké bizonyultak. Előbb Körösi, majd szép egyéni akció után Căteanu talált a hálóba, az UTA végül is csak Arnăuțu öngóljával szűkített. Ekkor a következő együttes játszottak: UTA: Weichert — Biró, Bakos, Meckas,

Czakó — Domide, Igna — Mot, Popescu, Jac, Chivu. CFR: Kiss — Curutiu, Marin, Arnăuțu, Căteanu — Bescu, Vlad — Bakos, Körösi, Căteanu, Nescu.

A textíliáknak játékáról nincs szándékunkban messzemenő következtetéseket levonni. Egy dolog azonban világos: úgy tűnik, hogy a csatársor gólképességének feljavítása terén még nagyon sok a tennyelv.

A játékosok erőnléte megfelelő, akadnak szép akciók, tetszett Mot és Biró néhány erőteljes düzzadó kitérése és az első félidőben szerepelt védelem tüntet jobbnak.

Itt írjuk meg, hogy az UTA következő ellenfele a Politechnica együttese lesz, erre a találkozóra vasárnap kerül sor Temesváron. Piro Dănuș

Formaellenőrző tornaverseny

Városunk tornászai közül vasárnap délelőtt először verseny keretében találkoztak leány-gyermekek és a másodikosok ifjúsági versenyzők.

Egy pillanatra sem hagyhatjuk abba a munkát, tornászaink rendszeresen tartott edzéseket és ezért már megkezdjük ellenőrző versenyünk sorozatát — mondta Weinert Géza edző. — Felkészültségük eredményeképpen Săbău Rodica ezt az élt tűztük ki, hogy ez évben mind összetettben, mind talajon és gerendán elnyerje az országos bajnoki címet, csapatban pedig a tavalyi negyedik hellyel szemben feltétlenül dobogóra szeretnénk kerülni. Tudjuk, hogy a sikereket nem adják ingyen, de ismerve tornászlányaink tehetséget és szorgalmát, úgy érzem: céljaink megvalósítása lehetővé válik.

Az igen szépségű közönséggel együtt érdeklődéssel figyeltük a gyakorlatokat. Mint az utóbbi időben általában, ezúttal is Săbău nyújtotta a leggyengébb teljesítményt. Örömmel állapítottuk meg, hogy jelentősen fejlődött. A kötelező bakugrásnál

az ugrás magassága, valamint a talajra való érkezés kifőnően sikerült és az ujjonnan bevezetett felemás korlát nehéz elemekből való gyakorlatát is megfelelően könnyedén végezte. Gyakorlati láttán méltán tartjuk jogosnak edzője optimizmusát.

Tetszett még Cserevényi, Tamás és a nagyon tehetséges Luca Constanța, de Sălăjan és Rotariu is kiélezettek.

Véleményünk szerint az edzőknek fokozottabb figyelmet kell fordítaniuk a tartásbeli hibák kiküszöbölésére. A gyakorlatok lendülete sem mindig kielégítő.

Az ifjúságiak mezőnyében Földi és Degeratu fejlődtek a legtöbbet, bár ebben a korcsoportban, ahol gerenda és lóugrás gyakorlatokat végeztek, hiányzott a kellő biztonság, míg a kötelező lóugrásnál a testtartás és a talajra-érkezés nem volt megfelelő.

Az eredményeket illetően a gyerekeknek Săbău végzett az első helyen, míg az ifjúságiaknál Földi gerendán, Găfira lóugrásban lett első, felemás korlátban pedig Cserevényi győzött.

Radó Tibor

TELEVÍZIO

KEDD

18.00	Kicsinyeknek.
18.20	Tanulmányok.
18.50	Hírdetés.
19.00	Híradó.
19.25	Szavazást: Téli színek.
19.35	Koreográfiai műsor.
20.00	Rajzfilmek.
20.30	Színházi est — Nicolae Iorga: Doamna lui Eremia. Előadja a bukaresti Ion Luca Caragiale Nemzeti Színház művészei.
Szünetben:	Posta.
	Tudományos kilátó 8. szám. Az Al. Sahia Stúdió dokumentumfilmje.
23.00	Híradó.

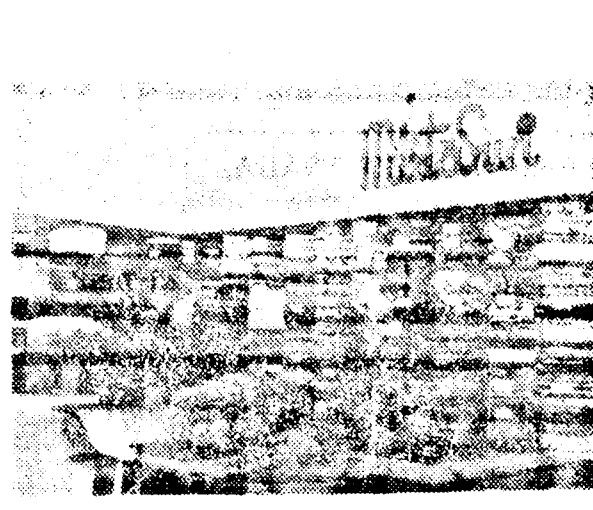
FELVESZÜNK mozgó laparusítókat (NYUGDIJASOK IS LEHETNEK)

JELENTKEZNI DELELŐTT 8 ÉS 18 ÓRA KÖZÖTT A POSTAVARUL UTCA 4 SZÁM ALATTI SZÉKHÁZBAN, A SAJTO-ÉLOSZTO OSZTÁLYON LEHET. (I. emelet).

Az aradi textil- és cipő nagykereskedelmi vállalat I.C.R.T.I.

Unirii utca 5 szám
ALKALMAZ — TEXTIL-LABELI ARUSZAKERTŐT, — ARUKÉZELŐ ELLENŐRT. Mindennemű felvilágosítást nyújt a vállalat igazgatósága, Unirii utca 5 szám.

Nyitott szemmel



Tegnap reggel nyolc órakor nyílt meg a Köztársaság utja 52-54 szám alatt az ipari termékeket árusító HKSZ 1-es számu üzlete, ahol különféle szövet, selyemruha, jutaszönyeg, pléd, stb. vásárolható. Már a kora reggeli órákban nagy volt a forgalom és az érdeklődés az áruk iránt. Csúpnán déli tízenként óráig mintegy 20.000 lejt vételeztek be. Az új üzlet nyitvatartási ideje egyébként reggel 8-tól 13-ig, délután pedig 16-tól 19.15 óráig tart. Szerdán délután az üzlet zárva lesz.

Kabátítkelő

Uj foglalkozási ág? Nem, újabb hűlőgáncs, csínytevés, ha egyáltalán oszintevésnek lehet nevezni. Igaz, eddig úgy tudtuk, hogy csak dinnét szokás lékelni. Bebizonyosodott, hogy „a kabátítkelőnek” is megvannak a maguk „mesterei”. A furcsa szórakozás technikája egyszerű. Valaki (vagy valakik) kihasználja a villamosok szufoltóságát és szillett csak úgy szórakozásból kivág egy darabot az előtte álló utas kabátjából.

Igy járt a napokban Fodor Ildikó is, az Allami Bank dolgozója, aki otthon vette észre, hogy kabátja hátrészéből hiányzik egy darab.

Talán együttesen megtalálhatjuk a kabátítkelőt. Így hát: utazzunk nyitott szemmel és fülünkkel le a tetteit.

Különös énekverseny

Az énekverseny, melyről be szeretnénk

számolni, nem kulturális jellegű. Mégiscsak nem is otthon, családi keretek között. Helyszín: a szentpáli büfé, résztvevői két ivós asztaltársaság.

Ime a különös verseny két csapata:

Első csapat: Bereczki Ferenc, Tapasztó Ferenc, Juha Kálmán.

Második csapat: Bul-Gheorghe, Kása Albert, Fodor Mihály.

A versenyt a második csapat kezdte, s mivel az első is rágyújtott a dalra, az énekverseny... vereséggel alakult át. Hangok helyett poharak, üvegek ropkodtak a levegőben.

Ejnye, ejnye szentpáliak, sarokbaállítást érdemeltek ezért!

Gondolkodási idő — 70 év

Petru Minda a neve, foglalkozása név visszaesés bűnös. Már többször ítélték el.

Tavaly, egy vasárnap, a temesvári kávéházak járvá, talált hét magához való társat és oktatni kezdte őket hetedik „mesterségében”: hogyan kell az utcán belekötöni nőbe. Egy este, egy sportpályán közelében, szembe jött velük E. T. fiatal gyármunkás udvarlójával, egy helybeli szállítótárolat villanyszerelőjével. Minda

latt Petru Minda öklével „kezelésbe vette” a fiatalembert, hét társát rávette magát a lányra és erőszakot követett el rajta. A bántalmazott fiatalember segítségére a Milícia az egész bandát elfogta és átadta az ügyésznek. A hét elvetemült fiatalembert és a bandafőnököt összesen 70 évi fogságra ítélték.

A büntetés, szigorúsága ellenére, enyhének tűnik.

Megfutamodott gázoló

Január 23. Este. A Szépfalu — Alunis utcaszakaszon Curilă Ioan vezeti traktort. Itt, az ittaz vezető eredménye: elűtött egy embert. A sebesült neve Drăgănescu Cornel.

Első emberi köleség ilyenkor a segélynyújtás. Sajnos, az ittaz vezető ezt is elmulasztotta. Megjött: a többi szaladt. A szívesen sebesült Drăgănescu Cornel egyedül maradt az országúton, míg a lakosok meg nem találták.

Curilă Ioan most gondolkodik azon, hogy szabad-e munkaidőben inni és azon is, hogy mi is tulajdonképpen az emberség. A törvény minden esetre megmagyarázza neki.

hírlap hírlap hírlap Hangverseny

Kedd, január 31.
BUKAREST I.

Hírek: 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 23.52. Operettészletek: 11.07. Dalok: 11.30, 23. Népi muzsika: 11.45, 13.30, 15. Operaszínek: 12.10, 22.20. Körművek: 12.30, 22.45. Szimfonikus zene: 12.45, 17.35, 19.30, 20.30. Könyvzene: 19.15, 14.08, 16.15, 19, 21.25, 22.35. Hírdetés.

FILMEK

MURESUL: Golgota. Kiegészítés: Bőség és minőség. (10, 12, 14, 16, 18, 20).
STUDIO: A vágyak lagúnája. Kiegészítés: Méretek. (10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 23.52).
VEAC NOU: Zorba, a görög. (11, 14.15, 17.15, 20.15).
IFJUSÁGI: Holnap, Mexikó. Kiegészítés: A lakás. (11, 16, 18, 20).

VICTORIA: Egy szokatlan osztály. Kiegészítés: Három nyulacsk. (14, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujarad): Pattogat-akció. Kiegészítés: Segítség, megfúladni! (16, 18, 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): Jelek a város felett. Kiegészítés: Egy doktor története. (17, 19).

MIKELAKA: Coplan vállalkozása a felelősséget. (17, 19).

CFR (Grădite): A fekete folyam. Kiegészítés: Hammingway. (17, 19; 15 órákor mátkine: Winnetou I).

A VIDEKI MOZIK MUSORA: PECSKA: DACIA: Nápoly négy napja.

VICTORIA: Rab Ráby. NAGYLAJ: Az I. művelő.

KURTOS: A katona apja. VILAGOS: A Párizs—München expressz.

PANKOTA: Vállalkozás a felvilágosítást.

VINGA: Nehéz élet.

szek, reklámok: 15.20. Zenei kaleidoszkóp: 15.30. Mese: 16.30. Riváldafényben: 16.40. Irodalmi adás: 17.10, 21.05. A Föld körül: 18.03. Zenei variáció: 18.15. Párbeszéd a hallgatókkal: 18.40.

BUKAREST II.

Hírek: 7.30, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 0.52. Könyvzene: 11.07, 12.20, 13.08, 16.30, 17.30, 21.05, 22.20. Hangversenyzók: 11.20. Szimfonikus zene: 11.30, 17.10, 18, 21.35, 23.10. Könyv: 12. Tudomány a béke szolgálatában: 12.10. Népszene: 12.40, 13.15, 14.30, 16.20, 17.50, 18.35. Déli hangverseny: 13.30. Zenei utazás: 15.10. Mese: 15.30, 19.30. Dalok: 16, 20.50. Orvosi tanácsok: 16.15. Nyelvelészeti adás: 17.40. Hírdetés, reklámok: 18.15. Szerenádok: 19.40. Zenebarátok köre: 19.50. Gaudeamus: 20.30. Irodalmi pillanat: 22.30. Hangos vetítősorozat: 23.52.

SZERDÁN, február 1-én, este 8 órai kezdettel kerül sor a Kulturpalota kistermében az évad 10. kamarazene hangversenyére. Műsorán: G. Fr. Haendel: Szónát a két hegedűre és zongorára; J. Brahms: Magyar tánc; G. Rossini: Wilhelm Tell fantázia; S. Dinciu — Y. Heifetz: Hora staccato; Mozart: Szónát hegedűre és zongorára; W. Fesck: Szónát nagybőgőre és zongorára; K. M. von Weber: Duo klarinét és zongorára.

Előadják az aradi Allami Filharmonia szimfonikus zenekarának tagjai.

Jegyek az ügynökségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

CSUTORTOKON, február 2-án, este fél 8 órai kezdettel ugyan-csak a Kulturpalota kistermében kerül sor Farkas Sándor, a kolozsvári Gheorghe Dima színi konzervatórium baritonistájának dalosjére. Zongorán kísér Weisz Ferdinánd. Műsorán: Johannes Brahms: Teljes dalciklus. Belépés meghívóval.

A Progresul tartományi vállalat

Postávarul utca 20 szám

azonnal alkalmaz

— ELSŐ OSZTÁLYU TEXTIL TECHNIKUST;
— ELSŐ OSZTÁLYU ÉLELMISZERIPARI TECHNIKUST;
— BUTORASZTALOST.

Mindennemű felvilágosítást nyújt a vállalat munkaszervezési osztálya, telefon 42-38.

Az aradi Gépjavító Üzem alkalmaz

— közigazdást a munkaszervezéshez
— kohó-mérnököt, a technikai osztályhoz
— gépészmérnököt
— tervező gépészmérnököt
— tervező technikusokat
— szakképzett autogén-hegesztőket
— a traktor alkatrészeket és hengerelt árut ismerő raktárnokokat.

Mindennemű felvilágosítást nyújt a vállalat személyzeti-adminisztratív osztálya Hunedoara utca 42 szám.

MI ÚJSÁG A KÜLPOLITIKÁBAN

Corneliu Mănescu külgyminiszter megérkezett Bonnba

BONN. — N. Ionescu és P. Stăncescu, az Agerpres kültudósítói közlik:

Hétfő délelőtt Bonnba érkezett Corneliu Mănescu, Románia Szocialista Köztársaság külgyminisztere. A bonni Köln repülőtérre a két ország állami zászlói díszítették. A román vendéget és a kíséretét a Német Szövetségi Köztársaság elnöke, a Német Szövetségi Köztársaság külügyminisztere, dr. Ruotó külgyminiszteri igazgató és más külgyminiszteri képviselők fogadták. Jelen volt Erich Strating, a Német Szövetségi Köztársaság bukaresti kereskedelmi kirendeltségének vezetője, valamint számos újságíró.

Ott volt Mircea Năstase, Románia Szocialista Köztársaság NSZK-beli kereskedelmi képviselőjének vezetője és munkatársa.

A román külgyminisztert W. Brandt üdvözlötte. E látogatásban értékes igazolást látom annak, hogy államaink kapcsolatai szüntelenül javulnak — mondotta. W. Brandt a továbbiakban megelégedéssel nyilatkozott a sora kerülő megbeszélésekről, s hangsúlyozta, hogy ezek mindkét fél érdekeit, s egyben az enyhülést és a világéke biztosítását szolgálják.

Románia Szocialista Köztársaság külgyminisztere válaszbeszédében köszönetet mondott a szíves üdvözlő szavakért.

Mint hangsúlyozta, a román kormány politikája az, hogy az összes

államok fejlesszék kapcsolataikat, függetlenül társadalmi rendszertől.

Erköldözéssel és azzal a meggyőződéssel várjuk megbeszéléseinket, hogy újabb utakat és eszközöket sikerül találnunk Románia Szocialista Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság kölcsönösen előnyös kapcsolatainak elmélyítésére a két állam érdekében, Európában és az egész világ biztonságáért és békéjéért.

A délután folyamán a román és a nyugatnémet külgyminiszter megkezdte hivatalos megbeszéléseit a külgyminiszteriumban.

Este a Bonn közelében lévő Bad Godesberg fűrdőhelyen a Godesburg szállóban Willy Brandt vasorát adott a román vendég és a kíséretében lévő személyek tiszteletére.

Részt vettek: Karl Schiller professzor, gazdaságügyi miniszter, Kurt Schmucker, az állami javak minisztere, von Hase államtitkár, Erich Mende, a Szabad Demokrata Párt elnöke és a Hainz Kuhn, E-szak-Rajna-Vesztfália miniszterelnöke, a KDU—KSZU, a Szocialista Demokrata Párt és a Szabad Demokrata Párt parlamenti csoportjainak képviselői, a gazdasági körök képviselői, újságírók. Ott volt Mircea Năstase, a bonni román kereskedelmi képviselő vezetője és munkatársa.

A vacsorán a két miniszter pohárköszöntőt mondott.

Gheorghe Cioară látogatása Creusolban

PARIZS. — Al. Gheorghiu és G. Dasoal, az Agerpres tudósítói jelentik:

Gheorghe Cioară román külkereskedelmi miniszter és a kíséretében lévő személyek vidéki körutjuk utolsó szakaszán Creusolban (Saone-et-Loire megye) a Schneider-Creusolművek (SFAC) berendezéseit tekintették meg. A román minisztert itt Jean-Laurence Delpech, a SFAC vezérigazgatója, főmunkatársai és a város hivatalos személyei fogadták.

A vendégek megtekintették az üzem műhelyeit és részleteit. Jean-Laurence Delpech ismertette a SFAC, s különösképpen a Creusolművek általános tevékenységét.

Ismeretése során Jean-Laurence Delpech megjegyezte, hogy a társaság exportjának 40 százaléka a szocialista országokba irányul, köztük Romániába is, amellyel rendkívül szoros kapcsolatokat tartanak fenn. Megemlítette, hogy látogatást tett Romániában és megelégedést fejezte ki, hogy román küldöttséget fogadhat. Ezek a találkozások csak erősíthetik gazdasági és ipari téren a két ország hagyományos kapcsolatát — mondotta.

A román vendégek meglátogatták a Creusol múzeumot is, amely bemutatja az 1822-ben alapított üzem történetét. Látható itt a boracsa-ívadékot makettje is. Ezt a viaduktot a Schneider-Creusol üzem 1893-ban építette Romániában.

A társaság igazgatósága ebédet adott Gheorghe Cioară és a kíséretében lévő személyek tiszteletére. Az ebédet részt vett Jean Claude Servan-Schreiber képviselő, a francia nemzetgyűlés külügyi bizottságának tagja és más hivatalos személyek. A szíves légkörben lefolyt ebédet pohárköszöntők hangzottak el.

A román vendégek hétfő este visszautaztak Párizsba. Kedden és szerdán folytatják megbeszéléseiket a francia gazdasági vezetőkkel.

Tunézia elnöke fogadta a román újságíróküldöttséget

TUNISZ. — Tudósítás Nicolae Ceaușescu:

Habib Burghiba, Tunézia Köztársaság elnöke hétfő délelőtt székelyén, a Karthago-palotában fogadta az országban tartózkodó román újságíróküldöttséget.

Az elnök szívesen elbeszélgetett a román újságírókkal, és válasszolt Nicolae Ceaușescu, az Agerpres főszerkesztőjének és Cristian Popisteanunak a Lumea folyóirat osztályvezetőjének a kérdéseire.

A tunéziai államfő részletesen ismertette országa jelenlegi politikájának fő vonásait, a gyarmati uralom alóli felszabadulást követő harc különböző szakaszait és azokat az erőfeszítéseket, amelyek a nemzeti függetlenség megszilárdítását előzik, ismertette a tunéziai társadalmi, gazdasági és kulturális életben végbemenő változásokat.

Az elnök a továbbiakban méltatta Chivu Stoica-kan, Románia Alamtanácsa elnökének rövidesen sorra kerülő tunéziai látogatását a két ország baráti kapcsolatainak fejlődése szempontjából. Összefoglalóját a következőket mondotta: „Örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy önként utján tolmácsoljam a román nép iránti nagyrabecsülésem, s hangsúlyozzam, hogy régi affinitás, a nemzeti szabadságért és függetlenségért vívott harc fűz össze bennünket. Hangsúlyozni kívánom továbbá, hogy csodálatos viselkedés Romániának az utóbbi husz év során tett erőfeszítései és elért eredményei iránt. Teljes függetlenségnek örvendő országukat példának tekintjük. Jól tudjuk, hogy mit valósítottak meg a román nép fejlődése terén, az ország kincseinek hasznosítása érdekében. Örömmel látjuk, hogy a román nép ösztönözni óhajtja a lojális, baráti együttműködést. Véleményünk szerint számos év szel amellől, hogy egyazon fronton küzdjünk. Reméljük, hogy együtt fogunk működni az elégtelen fejlődés ellen, az ember felemelkedésért és haladásért vívott rendkívül kemény harcban. Reméljük, hogy a román nép, amely gazdag tapasztalatokkal rendelkezik — természetesen más országokkal együtt — mellettünk fog állni. Biztosíthatom önöket, hogy a tunéziai nép a legmesszebbmenő nagyrabecsüléssel viseltetik Románia iránti függetlenségéért vívott, gazdasági vívmányaiért és azért, hogy előmozdíja a nemzetközi feszültség enyhítésének ügyét. E hozzájárulás megkönnyíti a népek egyetértését, az olyan gazdasági és politikai kapcsolatokat, amelyek célja megátolni Európa egymással szembenálló táborokba osztását, megszűnt a kontinensen fennálló messzieség akadályait. Mindezekről csak elismeréssel szólhatunk, mert bizonyos mértékben saját célkitűzéseinknek is tekintjük őket. Tunézia egész eddigi története során a közlekedés, a barátság és az együttműködés szintere volt”.

Az újságírók felkérték az elnököt, fejtsse ki a tunéziai kormány álláspontját az államok közötti kapcsolatok vezérelveiről. Habib Burghiba a következőket mondotta: „Nem kívánunk senki csatlósá lenni, nem akarunk senkinek az uralma alá tartozni. Ezt mi az el nem kötelezettség politikájának nevezzük. Véleményünk szerint a nemzetközi kapcsolatok alapelve az, hogy az országok kölcsönösen tartassák tiszteletben egymás függetlenségét, a gyakran földrajzi és történelmi realitásokból adódó problémáit és óhajait. A függetlenség, a szuverenitás és a kölcsönös érdekek tiszteletben tartása, a népek együttműködése és barátsága, a nemzetközi kapcsolatok egészséges elveit képezi. Ilyen összefüggésben a kapcsolatok lehetővé teszik a kölcsönös megismerést, a kölcsönös megbecsülést. Eppen ezért úgy hiszem, hogy Chivu Stoica elnök látogatása — a közvetlen kapcsolat útján — jelentős mértékben hozzájárul ennek az egyetértésnek és megbecsülésnek az erősítéséhez. Chivu Stoica elnök tunéziai látogatása, majd az én romániai látogatásom lehetővé teszi annak a felmérését, hogy helyesen uton járunk, s így fokozhatjuk egyetértésünket és együttműködésünket, ami nem csupán népeink érdeke, de az egyetemes együttműködés és a világéke ügyének érdeke is”.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

lyozni kívánom továbbá, hogy csodálatos viselkedés Romániának az utóbbi husz év során tett erőfeszítései és elért eredményei iránt. Teljes függetlenségnek örvendő országukat példának tekintjük. Jól tudjuk, hogy mit valósítottak meg a román nép fejlődése terén, az ország kincseinek hasznosítása érdekében. Örömmel látjuk, hogy a román nép ösztönözni óhajtja a lojális, baráti együttműködést. Véleményünk szerint számos év szel amellől, hogy egyazon fronton küzdjünk. Reméljük, hogy együtt fogunk működni az elégtelen fejlődés ellen, az ember felemelkedésért és haladásért vívott rendkívül kemény harcban. Reméljük, hogy a román nép, amely gazdag tapasztalatokkal rendelkezik — természetesen más országokkal együtt — mellettünk fog állni. Biztosíthatom önöket, hogy a tunéziai nép a legmesszebbmenő nagyrabecsüléssel viseltetik Románia iránti függetlenségéért vívott, gazdasági vívmányaiért és azért, hogy előmozdíja a nemzetközi feszültség enyhítésének ügyét. E hozzájárulás megkönnyíti a népek egyetértését, az olyan gazdasági és politikai kapcsolatokat, amelyek célja megátolni Európa egymással szembenálló táborokba osztását, megszűnt a kontinensen fennálló messzieség akadályait. Mindezekről csak elismeréssel szólhatunk, mert bizonyos mértékben saját célkitűzéseinknek is tekintjük őket. Tunézia egész eddigi története során a közlekedés, a barátság és az együttműködés szintere volt”.

Az újságírók felkérték az elnököt, fejtsse ki a tunéziai kormány álláspontját az államok közötti kapcsolatok vezérelveiről. Habib Burghiba a következőket mondotta: „Nem kívánunk senki csatlósá lenni, nem akarunk senkinek az uralma alá tartozni. Ezt mi az el nem kötelezettség politikájának nevezzük. Véleményünk szerint a nemzetközi kapcsolatok alapelve az, hogy az országok kölcsönösen tartassák tiszteletben egymás függetlenségét, a gyakran földrajzi és történelmi realitásokból adódó problémáit és óhajait. A függetlenség, a szuverenitás és a kölcsönös érdekek tiszteletben tartása, a népek együttműködése és barátsága, a nemzetközi kapcsolatok egészséges elveit képezi. Ilyen összefüggésben a kapcsolatok lehetővé teszik a kölcsönös megismerést, a kölcsönös megbecsülést. Eppen ezért úgy hiszem, hogy Chivu Stoica elnök látogatása — a közvetlen kapcsolat útján — jelentős mértékben hozzájárul ennek az egyetértésnek és megbecsülésnek az erősítéséhez. Chivu Stoica elnök tunéziai látogatása, majd az én romániai látogatásom lehetővé teszi annak a felmérését, hogy helyesen uton járunk, s így fokozhatjuk egyetértésünket és együttműködésünket, ami nem csupán népeink érdeke, de az egyetemes együttműködés és a világéke ügyének érdeke is”.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.

Burghiba elnök a beszélgetés végén még egyszer kiemelte, hogy Tunézia nagy figyelmet szentel a Romániával való kapcsolatokat elmélyítésnek. „Az önként utján a legjobbakat kívánom a román népeknek” — mondotta befejezőül a tunéziai államfő.